

Latweefchu Nwises.

Nr augstas Gewefchanas = Rummissiones ftanu un nowehlefchanu.

Nr. 29. Zeffortdeenâ tannî 20tâ Juhli 1822.

No Pehterburges.

Muhfu Bihbeles-draudsiba ne apniknadama farwu fwehtu darbu strahdadama pastahwigi un gan drihs fakfoht brihnifchfigi no Deewa tohp fwehtita. 20,000 jaunâs derribas eefch wezzas un jaunâs Kreewu wallodas taggad irr gattawas un bes tam wehl 5000 grahmatas ta fwehta Pahwila us teem Galatereem rakstôs irr eespeestas. Wehl 10,000 jaunâs derribas eefch wezzas un jaunâs Kreewu wallodas taggad rakstôs teef eespeestas. Schè arridsan apgahda, fa ta fwehta Bihbele eefch Jggauku wallodas ar stahwedameem raksteem tohp eespeesta, un tâ lihds arridsan ta Bihbele eefch Latweefchu wallodu lihds treschu Mobsus grahinatu stahwofchôs rakstôs jau eespeesta. Wehl eefch Tahtaru un Turku wallodas schè jaunâs derribas rakstôs eespeesch, un Muskawâ 7000 Bihbeles poblifki, un 5000 Bihbeles kreewifki jau rakstôs eespeestas un gattawas. — No jauna 154,000 Bihbeles eefch daschadahm wallodahm schinnî gadda rakstôs taps eespeestas. — Gan drihs pa wisseem Kreewu walstis Gubernementeem Bihbeles draudsibas ar dauds paliga-beedribahm irr uszeltas, un azzim redioht tas Kungs fwehti schihs darboschanas, dauds tuhftoschu zilwefeem Deewa fwehtu wahrdu rohkâs eedoht.

Muhfu Kreewi ar dewigahm rohkahm farwas Bihbeles-draudsibas apschinkofuschî, jo no Ima Wewrar lihds Ictu Mai schi gadda, tas irr eefch trim mehnescheem, pee schihs leelas Pehterburges Bihbeles-draudsibas, no tahm zittahm eefch naudas atjuhtiti: 64,065 Diubbuli Banko naudas, 4174 Rubbuli Sudraba, 36 pufs Imperiali un 4 Dukati. — Wehl japeeminn, fa ta Englenderu Bihbeles-draudsiba, (kas tâ fakfoht ta mahte no wifschahm zittahm par wissu Swopjiu) tai Kreewu

Bihbeles draudsibai atkal 50,000 Rubbulus Banko naudas (kas pahri par 13,000 Rubbulu leem Sudraba istaisa) eefchinkofufi, ar weenu mihligu un kristigu grahmatu, kurrâ ta preezadamees preezajabs par tahm leelahm leetahm to Kreewu Bihbeles-draudsibas eefch schihs fwehtas darboschanas jau ar Deewa paligu isdarrijufi.

Zaun = Jelgawâ, tannî 4tâ Juhli.

Niswaffar mehâ wehl redsejam weenu struhgu us Nihgu eijam, kaut Daugawa taggad warren sekla. Plohtus arri scho gadd wehlu nolaiduschî. — Muhfu kaimini gan pee laika steigufchees, un farwas plohtus us Nihgu irr aislaiduschî un daschi, gohds Deewam, labbu naudu nopelnijuschî. — Weens kaimneeks ar peezeem sirgeem bij 17 affes malkas izgahjuschâ seema isweddis un par katru affi, par iszirfchanu, isweschanu un aislaischanu tas bij 5 Rubbulus un 50 Rappelfus Sudraba derrejis. — Kamehr tohs plohtus istaisjis, winnam gan kahdi 15 Rubbuli bij ja-isdohd; bet tomehr winsch wehl 78 Rubbulus Sudraba irr pelnjis; bet pilfsatâ tee malkas fanehmeji tâ bij krahwufschî, fa gan drihs 3 affes istruhfe.

Muhfu kaimineem gan allaschin labbi pelni. Zif tuhftoschu puhru labbibas, miltu un pu-traima no diwejahm leelahm Magasnehm, kas istufschotas, un dauds labbiba no zitteem Rungeem, kas muhsu pilfsatâ bij nolikta, newaid aiswesta us Zehkabu pilfsatu; un gads gaddeem wiffas laiwâs, kas us pilfsateem un weetahm us augfchu nahk, kas us Daugawas kraftu stalw, farwas prezzes pee muhsu pilfsata noleef, jeb ne tâhli no muhsu pilfsata; jo pee Lihku-Nuischas par gruibi un pee Etrukman-Nuischas, kas 5 juhdses no muhsu pilfsata par fehrfti (zittur fakka rumbi) laiwâs ne warr

pahreet, kas us augfchu nahf. — Kaut tahdi pelni weenam fainneekam gan warr lihdscht labbi eefkohptees, tomehr retti pee mums kahdu reds, pee ka baggatus auglus pateesi atnestu. Dascham gan tee lauki wahji irraid, bet zits atkal ne proht farwu laimi jeb farwu nopelnitu mantu pareisi walfahrt, bet tas to apdserr un eefsch derschanas daschureisi leelu ffahdi zeesch. Ra zitti plohtineeki, kas zerredami labbu naudu pelniht, eedschruschees farwu plohtu us seflu weetu bij laiduschji, ka teem 50 Mubbuli Sudraba jamaksa, kamehr farwu plohtu isdabbujuschi. — Tad mehß gan mahzamees, ka tam, kas ne proht farwu laimi walfahrt, ne lihds nedß labba weeta fur tas dsihwo, nedß isdewigs laiks fo pelniht, nedß wesseliba un spehks, winsch tomehr nabbags paleek un winnam narw fo preezatees; kamehr zits jo flifta weeta un ar mafu spehku wairak nopeln un jo preezigi un lainigi dsihwo.

Weenam fainneekam no Jaun-Zelgawas Mahzitaja-Muisschas weens kalps irr noslihjis. To Jahnu deenu fwehtijuschi diwi zilweki laiwè eekahpi, bischu pungi (zittur fakka auli) par Daugawu zelt un winna mallà kohkà uswiltt. Tas weens to laimi ar kekfi stumdams Daugawà eekriht, tas ohtrs, weß zilweks kas labbi ne reds, un lohti istruhzinahts to laimi us ohtru Daugawas mallu aistum, kaut ta slihfoscha zilweka brahlis kas Daugawas mallà stahweja gan fleedsje, lai tam slihfoscham, kas trihs reises wirs uhdeni nahze, to airi pasneeds, jeb to laimi peestum; bet tas wezzais eebaidihts ne gribbeja likfi eedohtees. Kamehr tad ta slihfoscha zilweka brahlis, zittu laimi dabbujis paligà staidjahs, bet tas to slihfoschu wairs ne atradde; tikfai pehz trim deenahm to lihfi dabbujuschi glabbaja. Gan nu ta atraitne ar farweem 4 behrneem beßdu pilna, kas winneem maifi dohs.

Ta slihfoscha zilweka listens muhs gan pamahza: kad tu effi apnehmis fo darriht, tad dari to no wissa prahta un ar wissu spehku.

No Grohbines, Imà Zuhlius deenà.

Peß ta ilga karstuma, zaur fo ir muhsu pusses laukeem un plawahm tik dauds jazeesch

bija, ka wehla waffareju-fehla flifti usdihge, ausas sinilschu semnè isdegge, sahliite itt dsel-tana palikke, un papiie ar arflu ne mas ee-eet ne warreja, isgahjuschà neddelà pahr reis itt labbi pahrlja, un wiffi semmes augli tappe atspirdinat. Bet schodeen pehz puffsdeenas usgahje fihws pehrkons, pee itim rahma un filta laika. Pirmais leetus, fo schis pehrkons atwedde, bija ar leeleem kruffas gabbaleem samaisjits, kas itt pamastinam no debbefim semnè kritte. Kruffa bija tik leela, ka dischas puppas, un kad mahzitaja muisschà tappe fwehrtà, tad atradde, ka 60 gabbali us mahz-inu gahje; diwi kruffas gabbali tad pahri pahr lohti wilke. Schi leela kruffa paldeews Deewam bija retta, un tapehz ne kahdu leelu ffahdi ne darrija. Par to jauku leetu wiffi eedsihwotaji preezajahs, jo mehß to ilgi ne bijam redsejuschi.

Pappes = muisschà leela nelaine notiffusi. Pats nohmas = kungs, Dprahts Friedrichs wahrda, labs un gohdigs wirs no mahzitas fahrtas pa paschu puffsdeenu iscet, semmes-mehritaja kungu druwà apmekleht un us maltiti mahjäs weft. Winsch farwu plinti lihds nemm un ar pihpi muttè aplohkà pahr schohgu kahpi. Plinte schaggardòs aiskabbinajahs, issprahgst, un tas schahweens nelainigam kungam tà zaur fruhim eet, ka tahliht us weetas paleek. Daudj labbi draugi pehz schi kunga schehlojahs, un winna raddi Wahzsemnè ar behdahm no schi notiffuma dsirdehs. — Bet juhs, ak lautini! mahzajtees ar lahdetahm plintechm ap-dohnigi dsihwoht. Weens pats brihdis warr leelas nelaines dsemdeht. Melaika Pappes-kungs tappe schodeen par diwi neddelahm glab-bahts.

No Kabilles, tannì Zschà Zuhli.

Weens no Kendes fainneekem no Streies mahjahm ar wesunu darwas us Saldes ap-rinki aisbrauzis tur rudsus par farwu darwu eemihjis us mahjahm brauzoht weenà frohgà fanahze ar weenu wanderfelli, kas labbi bij apgehrbts, un ar 2 schihdeem im I burlaku. Tas sellis paehdis, makfa fo parradà bija un

eet prohjam; tee 2 schihdi un tas burlafs win-
nam abtri dohdahs pakkal un Streies fain-
neeks lehnâ fohlâ ar sawu wesumu arri brauz
par to paschu zellu, ne ilgi tad panahf tohs
3 slexkawus kas patlabban to nabbagu selli
nokauj. — Tas gohdigs fainneeks greeschahs
tulihf atpakkal un dohd peenahkamu sinu tanni
muischâ, fur tas frohgs peederr. Patlabban
laudis tanni muischâ fuhdus wedde, tad nu
wissi us meschu dewahs un nokehre pateesi tohs
dwi schihdus, weenam bija leels nasîs kullê.

No Wahzsemmes.

Mudsu p'auschana pee mums jau us jauneem
Zahneem fahkufi, un Beemeru semine jau
feschas deenas preefsch jauneem Zahneem jaunu
maisi ebuschi; rudsi eefsch graudeem un eefsch
falneem itin rasnigi, bet no kweescheem mas
fo warr gaidiht, un waffareji gan drihs wisszaur
flikti. — No Amower pilsfata raksta, kad
pa feschahm neddelahm itt nekahds leetus narw
biji; waffareji un dahrsa augli tadehl gan
drihs pagallam fakaltufchi. No Wirzburg
pilsfata (kas paschâ Wahzsemnes widdû stahm)
dabbu dsirdeht, kad wihna ohgas jau pa jau-
neem Zahneem gattawas bijufchas, fo retteem
gaddeem reds.

Pamahzifchana pee kohku stahdi- schanas.

Dandsreisahm dsird kad ruddens tas labba-
kais laiks pehz kohku stahdischanas, bet narw
teefa; ruddent stahditam kohkam tabs masakas
faknes kas tabs ihstenas fullu sinehlejas sarau-
tas, un nu par wissas seemas bahrgu laifu
winnam jaturras, bet pawaffarâ kad wissas
dabbas leetas fahf fusteht, tad lehtaki spehj
jaunas faknes dsiht un to pahrstahdischamu
iszeest. Zelli taggad ar kohkeem wissur apstah-
dijami un tê tas, kas to leetu proht, redsoht
fa nelaiikâ jeb ne pareisi kohkus stahda, noscheh-
lo to weltigu puhliu un tohs par nepateesu mai-
tatus jaunus kohkus. Kas gribb behrses stah-
diht, tam wajaga wissus appafschejus sarrus
nogreest, ne itin flahf pee kohka, bet spurras
japamett pahri tullu garrus, spizzi itt ne mas
ne buhs aistift; ja tâ behrses stahdifi, tad ja

tif labbas faknes bijufchas gan drihs wissas
augš, bet ja, kâ daschi mehds darriht, ar zirwi
paschu spizzi nozehrt un tad ar wisseem sarreem
behrsi stahda, tad warr buht no desmitahm ka
weena augš, jo tabs labbakas faknes un tabs
smalkakas fullu sinehlejas, to stahdijami kohku
isrohfoht, norautas un ka gan tee faknu strup-
pifchi wissus sarrus spehj ar fullu pildiht un
wissam kohkam peenahkamu usturru doht?
Pee ifkatra kohka stahdischanas wajaga us to
raudsiht, ka no masahm faknehm arri kas paleek
flahfu un kad israktâ bedrê eeleek, tad ar roh-
kahm labbas irdenas semmes papreefschu ja-us-
berr, pirms to zaurumu pagallam aismett.
Tohs zaurumus fur kohkus gribb stahdiht jau
ruddeni warr israkt, bet patte kohku stahdi-
schana dauds labbaki pawaffarâ noteek, tanni
laiikâ kad fulla tikkai fahf kohlôs kahpt.

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschamu tabs Keisariffigas
Majesteet, ta Patwaldineeka wissu Kreewu
u. t. j. pr., no Sohdu-Muischas Pagasta-teefas
wissi parradudeweji ta Widdus-Muis-
schas islikta fainmeeka Weilufschu Bajara,
par furra mantu Konkurse zaur schihš deenas
spreedumu spreesta, schê teek faazinati, pee
faudeschanas sawas teefas eefsch 2 mehnescheem,
prohti lihds 17tu August mehnescha deenu schi
gadda, kas par to weenigu un isllehdšanu ter-
minu irr nolikta, ar sawahm praffifchanahm
un parahdischanahm, woi paschi, woi zaur
weetneeku, kâ irr wehlehts, scheit atnahft un
tad to Teefas spreedumu dabbuht dsirdeht. To
bihs wehrâ nemt! (2)

Ar Sohdu-Muischas Pagasta-teefas raksteem
un sehgei islaists, tanni 17tâ Juhni 1822.

(C. W.) Pehter Swirkal, preefschsehdetais.
(Nr. 79.) F. Heintz, Pagasta-teefas skrih-
weris.

Pehz Luffumes Rahts-teefas spreeduma
teek aizinati schê Ebreeri, prohti: Benze
Salomon Stern, Behr Fircs, Aron Hakfe-
Tiebus, Jzig Heymann, Jzig Aron-Kraemer,
Jossel Salomon Meger, Abraham Schmul

Paradiesgarten, Benjamin Jakob, Aron Moses Lewin un Wulf Moses, lai tabs sudraba leetas, ko pee Tukkumes kohymanna Kahrla Bünchner kiblâ nodewuschi, itim teescham libos 18tu September schi gadda atpehrf; ja nè, tad schee kibli tanni peeminneta deenâ, kas no Teefas par pahrdohschanas terminu nolifta, eeksch ubtruppu taps pahrdohiti. Tukkumê, tannî 5tâ Juhli 1822.

Us tizzibu,
Sifteh's C. Hoffmann.

Kad pee Grohbines Pilskunga-teefas gaischu behrs sirgs kahdu 8 gaddu wezs, bes zittahm simehm, kas masajas Kruh'es meschâ atrasts, irr tappis nodoh's, un pehz ko tas kam peederr wehl naw peeteizees, tad schê teef fluddinachts, lai tas, kas warr parahdiht ka schis sirgs winnam pateefi peederr, eeksch 6 neddelahm no tabs scheit appafschâ raknitas deenas to darra un wissu atdohd kas schi sirga labbad isdoh's, tad to atdabbuhs, ja nè, tad

schi Pilskunga-teefa pehz liffkumeem turplikam spreedihs. Grohbine, tannî 4tâ Juhli 1822. (Nr. 1461.) Baron no Roenne, Pilskungs. Uktuahr's Ezonn.

Rittas fluddinaschanas.

Preefsch kahdahm tscheträhm neddelahm no Behrses Muischas (Baukes Kirspehlê) pehz padarritas sabsfibas, meita, Greete wahrda, aisbehgufi. Schi meita 19 gaddu wezza, finukki augufi, matti tumfschi bruhni, azzis pellakas, gihmis pa-bruhns, degguns widdischts. Pehz drehbehm wianai bija, srihpaini willanu swahrli un kattunes kamsoble farkana grunte sailahm srihpahm. Kas par scho meitu taifnu sinnu pee Behrses-Muischas Pollices dohd, peenahkamu pateizibas naudu dabbuhs. (1)

No Dhsolu-Muischas waggares Zinteru mahjahm tannî 13tâ Juhli tumfschi bruhns sirgs aistrehjis, 4tâ gaddâ, preefschahjas kaltas, paplats no frusta, masa appata simeite peerê. Kas atskappe, labbu pateizibas naudu dabbuhs.

Naudas, Labbibas un Prezzu tirgus us plazzi. Rihgê tannî 15tâ Juhli 1822.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 Rubhuli 76½ Kap. Papihru naudas gelbeja	1	—	1 Pohbs kanneru tappe maksah's ar	1	—
5 — Papihru naudas	1	32	1 — linnu labbas furtes — —	2	50
1 jauns Dahlberis	1	34	1 — — flittaka furtes — —	2	10
1 Pubrs rudsu tappe maksah's ar	1	30	1 — tabaka — —	—	80
1 — kweeschu — —	2	—	1 — dselses — —	—	90
1 — meeschu — —	—	95	1 — sweesia — —	1	80
1 — meeschu putrainu — —	1	80	1 muzza silku, preefchu muzza — —	5	75
1 — ausu — —	—	75	1 — — wihfchnu muzza — —	6	—
1 — kweeschu miltu — —	3	—	1 — leddus = fahls — —	6	—
1 — bihdeletu rudsu = miltu — —	1	80	1 — rupjas farkanas fahls — —	4	75
1 — rupju rudsu = miltu — —	1	25	1 — rupjas baltas fahls — —	4	—
1 — sira — —	1	60	1 — smalkas fahls — —	4	—
1 — linnu = sehflas — —	4	—	50 Grashi irr Barra jeb Papihres Rubbuls un Barra nauda stahw ar papihres naudu weend maksâ.		
1 — kamm pu = sehflas — —	2	—			

Den Druck genehmiget, von der Einfuhrungskommission dazu beauftragt, der
Staatsrath Necke.